

Číslo zmluvy kupujúceho: 2017-0347-1164420

Číslo zmluvy predávajúceho:

## KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa § 409 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „Obchodný zákonník“)  
(ďalej len „zmluva“)

### I. ZMLUVNÉ STRANY

**1.1 Kupujúci:** **Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.**  
Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka č. 2906/B  
IČO: 35 829 141  
DIČ: 2020261342  
IČ DPH: SK2020261342  
Bankové spojenie: TATRA BANKA, a.s. Bratislava  
Číslo účtu: 2620191900/1100  
IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900  
BIC (SWIFT): TATRSKBX

Menom spoločnosti koná: Ing. Miroslav Obert, predseda predstavenstva  
Ing. Martin Malaník, člen predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať vo veciach:

- zmluvných: Ing. Remo Cicutto, výkonný riaditeľ sekcie správy majetku
- technických: Ing. Marek Šimlašík, vedúci odboru dopravy

(ďalej len „kupujúci“)

**1.2 Predávajúci:** **TRIDIAM, s.r.o.**  
Slanecká 1, 040 12 Košice  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I  
oddiel: Sro, vložka č. 9725/V  
IČO: 36 177 547  
DIČ: 2020044345  
IČ DPH: SK2020044345  
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
Číslo účtu: 25774133/ 7500  
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2577 4133  
BIC (SWIFT) CEKOSKBX

Menom spoločnosti koná: Ing. Miloš Pohly, konateľ

Osoby oprávnené rokovať vo veciach:

- zmluvných: Ing. Miloš Pohly, konateľ
- technických: Norbert Považan, predajca

(ďalej len „predávajúci“)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

## II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Podkladom na uzatvorenie tejto zmluvy je výberové konanie a ponuka predávajúceho ako úspešného uchádzača zo dňa 07.12.2017.
- 2.2 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu motorové vozidlá značky:
- 2.2.1 **Mitsubishi L200 2,4 DI-D 4 WD Double Cab**, v prevedení **INVITE**, 113 kW, s ťažným zariadením a navijakom – 2 ks
- 2.2.2 **Mitsubishi Outlander 2,2 DI-D 4WD**, v prevedení **INTENSE+**, 110 kW – 1 ks
- a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k týmto veciam.
- Podrobný popis doplnujúcej výbavy obstarávaných vozidiel je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- (ďalej len „tovar“)
- 2.3 Kupujúci sa zaväzuje tovar od predávajúceho prevziať a zaplatiť mu dohodnutú kúpnu cenu.
- 2.4 Súčasťou dodávky tovaru je i odovzdanie dokladov potrebných na prevzatie a používanie tovaru, ktoré sú uvedené v čl. IX., bode 9.3.

## III. ČAS A MIESTO A PLNENIA

- 3.1 Predávajúci dodá kupujúcemu tovar podľa článku II. do 31. 12. 2017.
- 3.2 Miestom dodania tovaru je:  
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s., Mlynské nivy 59/A, Bratislava.

## IV. CENA

- 4.1 Cena za dodávku tovaru v rozsahu článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 Zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je doložená kalkuláciou predávajúceho. K cene bude fakturovaná sadzba DPH v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o DPH).
- 4.2 Cena za dodanie tovaru podľa čl. II., bodu 2.2.1 je **54 000 € bez DPH** (slovom päťdesiatštyritisíc eur).
- Cena za dodanie tovaru podľa čl. II., bodu 2.2.1 je **64 800 € s DPH** (slovom šesťdesiatštyritisícosemsto eur).
- 4.3 Cena za dodanie tovaru podľa čl. II., bodu 2.2.2 je **25 000 € bez DPH** (slovom dvadsaťpäťtisíc eur).
- Cena za dodanie tovaru podľa čl. II., bodu 2.2.2 je **30 000 € s DPH** (slovom tridsaťtisíc eur).

4.5 **Cena za dodanie tovaru celkom podľa čl. II., bodu 2.2 je 79 000 € bez DPH (slovom sedemdesiatdeväťtisíc eur).**

**Cena za dodanie tovaru celkom podľa čl. II., bodu 2.2 je 94 800 € s DPH (slovom deväťdesiatštyritisícosemsto eur).**

## V. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Právo na zaplatenie ceny tovaru vzniká predávajúcemu riadnym splnením svojho záväzku voči kupujúcemu. Dňom vzniku daňovej povinnosti je deň potvrdenia prevzatia dodaného tovaru na preberacom protokole v súlade s čl. IX. tejto zmluvy.
- 5.2 Cenu za dodanie tovaru uhradí kupujúci na základe faktúry, ktorú predávajúci vystaví a doručí kupujúcemu do 15 dní po prevzatí tovaru kupujúcim.
- 5.3 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona o DPH a označenie čísla zmluvy podľa evidencie kupujúceho a číslo bankového účtu v tvare IBAN. Prílohou faktúry bude preberací protokol vystavený predávajúcim v súlade s čl. IX tejto zmluvy.
- 5.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 5.3, je kupujúci oprávnený vrátiť ju predávajúcemu. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry kupujúcemu.
- 5.5 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia kupujúcemu.
- 5.6 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou ceny na základe predloženej faktúry má predávajúci právo na uplatnenie úroku z omeškania vo výške 1M EURIBOR + 2 % p. a. z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania (pri 360-dňovom účtovnom roku), pre výpočet sa použije hodnota 1M EURIBOR, ktorá je platná k prvému dňu omeškania s platbou.
- 5.7 Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy neexistujú dôvody, na základe ktorých by kupujúci mal, či mohol byť ručiteľom v zmysle ustanovenia § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH v znení neskorších predpisov za daňovú povinnosť predávajúceho vzniknutú z DPH, ktorú predávajúci kupujúcemu fakturoval k cene podľa tejto zmluvy. Predávajúci vyhlasuje a zaväzuje sa, že v priebehu trvania tejto zmluvy podá k DPH riadne daňové priznania a v prípade vzniku povinnosti zaplatí DPH a túto daň odvedie miestne príslušnému daňovému úradu do určenej lehoty splatnosti podľa zákona o DPH. Predávajúci vyhlasuje, že nemá akýkoľvek úmysel neplatiť DPH vzťahujúcu sa k predmetu plnenia podľa tejto zmluvy, alebo úmysel skrátiť daň, či prípadne vylákať daňovú výhodu a nemá úmysel dostať sa do postavenia, kedy túto daň nebude môcť zaplatiť.
- 5.8 Predávajúci je povinný informovať kupujúceho, ak v priebehu trvania ich záväzkového vzťahu vzniknú dôvody, na základe ktorých by kupujúci mal, či mohol byť ručiteľom v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH za daňovú povinnosť predávajúceho vzniknutú z DPH, ktorú predávajúci kupujúcemu fakturoval k cene podľa tejto zmluvy, a to bezodkladne po ich vzniku (ďalej len „informačná povinnosť“).
- 5.9 Kupujúci je oprávnený zadržať sumu zodpovedajúcu hodnote DPH zo všetkých fakturovaných plnení s dátumom vzniku daňovej povinnosti najskôr ku dňu zverejnenia predávajúceho v zozname osôb, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie podľa ust. § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH vedenom Finančným

riaditeľstvom SR (ďalej len „zoznam“), ako aj zo všetkých fakturovaných plnení po tomto dátume.

- 5.10 Zadržanie sumy zodpovedajúcej DPH z faktúr vystavených predávajúcim podľa predchádzajúceho bodu sa nepovažuje za omeškanie kupujúceho s úhradou predmetných faktúr.
- 5.11 Zadržaná suma za každú jednotlivú faktúru bude predávajúcemu vyplatená do 10 dní odo dňa, kedy kupujúcemu dôveryhodne preukáže, že daňovému úradu zaplatil DPH, ktorú bol povinný zaplatiť z plnenia poskytnutého kupujúcemu na základe vystavenej faktúry, a to písomným potvrdením príslušného daňového úradu o splnení si uvedenej povinnosti.
- 5.12 Ak kupujúci v dôsledku zákonného ručenia podľa ust. § 69b zákona o DPH uhradí za predávajúceho DPH na základe rozhodnutia príslušného daňového úradu, alebo ak daňový úrad na základe rozhodnutia použije na úhradu nezaplatenej DPH nadmerný odpočet alebo jeho časť od kupujúceho, má kupujúci nárok na náhradu takto vzniknutej škody voči predávajúcemu.
- 5.13 Kupujúci je oprávnený si započítať pohľadávku na náhradu škody vzniknutej v dôsledku zákonného ručenia voči akejkolvek inej pohľadávke predávajúceho voči kupujúcemu, a to aj pred lehotou splatnosti danej pohľadávky, vrátane pohľadávky predávajúceho na vrátenie zadržanej sumy z DPH.
- 5.14 V prípade, ak po úhrade DPH kupujúcim v dôsledku zákonného ručenia v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH dôjde aj k úhrade zodpovedajúcej DPH zo strany predávajúceho jeho správcovi dane, a ten následne vráti kupujúcemu ako zákonnému ručiteľovi ním uhradenú DPH, resp. jej časť, prevedie kupujúci bez zbytočného odkladu tieto finančné prostriedky na účet predávajúceho.
- 5.15 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zverejneniu predávajúceho v zozname počas trvania tejto zmluvy, je kupujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy ku dňu doručenia písomného oznámenia kupujúceho predávajúcemu o odstúpení od zmluvy.

## VI.

### ZÁRUČNÁ DOBA A ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 6.1 Predávajúci poskytuje na tovar záruku po dobu 60 mesiacov odo dňa jeho dodania. Záručné podmienky tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 6.2 Kupujúci sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady predmetu plnenia uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou.
- 6.3 Predávajúci sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd tovaru do 5 dní od uplatnenia reklamácie kupujúcim.
- 6.4 Ak je vada tovaru odstrániteľná, predávajúci vadu odstráni do 10 dní od jej diagnostikovania.
- 6.5 Ak sa ukáže, že vada tovaru je neodstrániteľná, predávajúci sa zaväzuje dodať do 12 týždňov od zistenia tejto skutočnosti náhradný tovar bez väd, pričom predávajúci poskytne kupujúcemu bez zbytočného odkladu od zistenia tejto skutočnosti až do dodania náhradného tovaru bez väd bezodplatne náhradné vozidlo tej istej kategórie.
- 6.6 Ďalšie vzťahy zmluvných strán týkajúce sa záruky za tovar, väd tovaru a nárokov z nich vyplývajúcich sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

## **VII. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCKEHO PRÁVA**

- 7.1 Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k tovaru jeho dodaním a podpisom Preberacieho protokolu podľa čl. IX., bodu 9.2 tejto zmluvy. Týmto okamihom na kupujúceho prechádza aj nebezpečenstvo škody na tovare.

## **VIII. ZMLUVNÉ POKUTY**

- 8.1 Ak predávajúci nedodá tovar v termíne uvedenom v čl. III., bode 3.1 (aj v prípade neprevzatia kupujúcim z dôvodu zistenia vady), môže si kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z kúpnej ceny nedodaného tovaru za každý deň omeškania.
- 8.2 Ak predávajúci v záručnej dobe nezačne s odstraňovaním väd tovaru v lehote podľa čl. VI., bodu 6.3, môže si kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu v minimálnej výške 0,1 % z kúpnej ceny príslušného vozidla, za každý deň omeškania.
- 8.3 Ak predávajúci neodstráni v záručnej dobe reklamovanú vadu tovaru v lehote dohodnutej podľa čl. VI., bodu 6.4, môže si kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z kúpnej ceny príslušného vozidla, za každý deň omeškania.
- 8.4 Uplatnením zmluvnej pokuty nezaniká zmluvnej strane nárok na náhradu škody prevyšujúcu zmluvnú pokutu.

## **IX. DODACIE PODMIENKY**

- 9.1 Tovar bude dodaný obvyklým spôsobom.
- 9.2 Kupujúci potvrdí prevzatie tovaru podpisom Preberacieho protokolu osobou, oprávnenou rokovať vo veciach technických v zmysle čl. I., bodu 1.1 zmluvy.
- 9.3 Spolu s tovarom dodá predávajúci kupujúcemu aj náležitosti potrebné na jeho použitie:
- a) osvedčenie o evidencii vozidla,
  - b) servisnú knižku a osvedčenie o zhode vozidla COC,
  - c) manuál na obsluhu vozidla,
  - d) 2 kompletne sady kľúčov.

## **X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 10.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 10.2 Nakoľko spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. je povinnou osobou v zmysle Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), zmluvné strany sú oboznámené s tým, že zmluva a daňové doklady súvisiace so zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy, objednávky a faktúry ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojich ust. § 5a a § 5b.
- 10.3 Pri plnení zmluvy je predávajúci povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví, na majetku, na prírode a životnom prostredí. Ak predávajúci, resp. jeho

subdodávateľa spôsobia v súvislosti s činnosťami, ktoré sú vykonávané v rámci plnenia predmetu zmluvy kupujúcemu škodu, predávajúci sa zaväzuje kupujúcemu nahradiť túto škodu v plnom rozsahu.

- 10.4 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 10.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať alebo zrušiť len písomnou dohodou zmluvných strán, s výnimkou zákonných okolností umožňujúcich odstúpenie od zmluvy.
- 10.6 Podstatným porušením zmluvy v zmysle ustanovení § 344 a nasl. Obchodného zákonníka, a teda dôvodom na okamžité odstúpenie zmluvy, je omeškanie predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy oproti termínu uvedenom v čl. III., bode 3.1 o viac ako 30 dní na dohodnuté miesto dodania v zmysle čl. III., bodu 3.2.
- 10.7 Ak jedno alebo viaceré ustanovenia tejto zmluvy sú alebo sa stanú úplne alebo čiastočne neúčinnými alebo nevykonateľnými, nebude tým dotknutá účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení. V takom prípade sa predpokladá, že namiesto neúčinného ustanovenia bolo dohodnuté také účinné ustanovenie, ktoré v právne prípustnom rozsahu zodpovedá zmyslu a účelu neúčinného ustanovenia. To isté platí aj pre prípadné medzery v tejto zmluve.
- 10.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1, v ktorej je uvedená technická špecifikácia vozidiel a Príloha č. 2, ktorá obsahuje Záručné podmienky.
- 10.9 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, dve vyhotovenia pre kupujúceho a dve vyhotovenia pre predávajúceho.
- 10.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a predstavuje prejav ich vôle, ktorý je urobený slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a ktorý nie je urobený v omyle a svojím obsahom alebo účelom neodporuje alebo neobchádza zákon. Ďalej zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, sú spôsobilé na uzatvorenie tejto zmluvy a jej plnenie je možné, sú oboznámené s jej obsahom a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho k tejto zmluve pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa .....

Kupujúci:

Predávajúci:

.....  
Ing. Miroslav Obert  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Miloš Pohly  
konateľ

.....  
Ing. Martin Malaník  
člen predstavenstva

## Údržba a záručné podmienky pre európske krajiny

### **Správna a periodická údržba vozidla je nevyhnutnou podmienkou záruky vozidla**

#### **Periodická údržba vozidla**

Na zachovanie spoľahlivej prevádzky vozidla je nutné vykonávať jeho pravidelnú údržbu. Odporúča sa, aby tieto činnosti vykonával [autorizovaný servis Mitsubishi](#) v predpísaných časových intervaloch alebo po najazdení predpísaného počtu kilometrov (1 rok ± 1 mesiac alebo 15 000 km / 20 000 km ± 500 km), podľa toho, čo nastane skôr. Navyše ak po skončení záručnej doby a základnej doby platnosti [asistenčnej služby MAP](#) (3 roky od dátumu uvedenia do prevádzky) prídete na pravidelnú prehliadku do autorizovaného servisu, získate asistenčnú službu MAP s možnosťou zásahu po celej Európe na ďalší rok úplne zadarmo!

Vozidlá s benzínovým alebo dieselovým motorom vybavené turbodúchadlom (okrem DID motorov) si vyžadujú častejšiu výmenu motorového oleja. Detailné informácie sú uvedené v Rozpisoch pravidelnej údržby Servisnej knižky vozidla.

#### **Používanie v náročných podmienkach**

Pre všetky pracovné vozidlá s pohonom všetkých štyroch kolies, ktoré sa používajú v teréne, treba interval vykonávania údržby skrátiť (zvyčajne na polovicu), t. j. 6 mesiacov / 7500 km / 10.000 km + 500 km.

Tento skrátený interval slúži na ochranu vozidla pred poškodením rôznych jeho častí. Súčasťou je výmena maziva v prevodovke a nápravách, kde môže dochádzať k poškodeniu z dôvodu kontaminácie vodou, bahnom, pieskom atď.

#### **Požiadavky záruky na ochranu proti prehrdzaveniu**

Podobne ako pri periodickej údržbe, aj karosériu treba kontrolovať každoročne. Toto sa vo všeobecnosti vykonáva v rovnakom čase ako periodická údržba.

Všetky malé opravy odrenín od kamienkov, škrabancov a podobných poškodení sa vykonávajú na náklady majiteľa.

V prípade opravy alebo výmeny plechových dielov z dôvodu nehody vášho vozidla alebo z iného dôvodu treba opravy vykonávať v súlade s postupmi v príslušných servisných manuáloch výrobcu Mitsubishi Motors. Preto odporúčame opravy karosérie vykonať u autorizovaných servisoch Mitsubishi.

Servis vykonávajúci kontrolu alebo opravu musí vyplniť záznamy o periodickej prehliadke karosérie.

#### **Starostlivosť o vozidlo Mitsubishi**

##### **Vozidlá vybavené turbodúchadlom:**

Po naštartovaní studeného motora je veľmi dôležité nechať ho pred jazdou bežať pri voľnobežných otáčkach po dobu 30 až 60 sekúnd.

Po prevádzke motora pri vysokých otáčkach alebo pri vysokom zaťažení, t. j. pri ťahaní obytného prívesu / prívesného vozíka alebo pri rýchlej jazde najmä po diaľnici, nechajte motor

pred jeho vypnutím bežať pri voľnoběžných otáčkach po dobu 1 až 2 minút. To umožní ochladenie turbodúchadla a zabráni možnému poškodeniu ložísk.

### **Kontroly vykonávané majiteľom:**

Pred jazdou na dlhé vzdialenosti je možné vykonať množstvo kontrol a údržbových prác na vozidle. Niektoré z týchto kontrol je potrebné vykonávať denne, týždenne a mesačne. Informácie o týchto kontrolách nájdete v časti týkajúcej sa prác vykonávaných majiteľom v Návode na obsluhu vozidla v časti Údržba.

### **Požiadavky na mazanie motora**

Je veľmi dôležité používať správnu špecifikáciu a akosť motorového oleja. Správne špecifikácie pre naftové a benzínové motory sú uvedené v Návode na obsluhu vozidla. Mitsubishi odporúča oleje a mazivá Castrol. Hladinu motorového oleja je potrebné pravidelne kontrolovať a v prípade potreby olej doplniť. Odporúčame hladinu oleja v motore kontrolovať pri každom tankovaní vozidla.

### **Celoeurópske záručné ustanovenia a podmienky**

Spoločnosť MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. (ďalej nazývaná ako "MME") v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami a podmienkami zaručuje, že všetky "ZÁKLADNÉ ZÁRUČNÉ DIELY SO ZÁKLADNOU ZÁRUKOU" nového vozidla vyrobeného spoločnosťou MME alebo pre ňu (ďalej nazývané ako "nové vozidlo MME") budú za predpokladu normálneho používania a vykonávania správnej údržby bez chýb materiálu alebo dielenského spracovania.

Všetky ZÁKLADNÉ ZÁRUČNÉ DIELY SO ZÁKLADNOU ZÁRUKOU, na ktoré sa vzťahuje táto ZÁRUKA NA NOVÉ VOZIDLO, opraví alebo vymení bezplatne každý autorizovaný servis Mitsubishi.

Autorizovaný servis vozidiel Mitsubishi bezplatne vykoná nevyhnutné opravy, za použitia nových náhradných dielov tak, aby bola odstránená chyba krytá touto zárukou. Postup opravy určuje výhradne autorizovaný opravca v súlade s podmienkami stanovenými výrobcom vozidla.

### **Diely so základnou zárukou**

DIELY SO ZÁKLADNOU ZÁRUKOU obsahujú všetky diely nového vozidla MME.

Výnimkou sú ŠPECIÁLNE DIELY, DIELY, NA KTORÉ SA NEVZŤAHUJE ZÁRUKA, a ďalšie diely uvedené nižšie.

### **Záručná lehota na vozidlo:**

Na nové vozidlo MME sa vzťahuje 5-ročná záručná doba na kvalitu. Počas prvých 24 mesiacov sa na vozidlo vzťahuje záruka bez ohľadu na počet najjazdených kilometrov; počas zostávajúcich 36 mesiacov (25. až 60. mesiac) sa na vozidlo vzťahuje záruka s obmedzením do 100 000 km, podľa toho, ktorá okolnosť nastane skôr, od počiatočného dátumu záruky uvedenom v registračných údajoch v Servisnej knižke k vozidlu, kedy je vozidlo po prvý raz predané registrovanému majiteľovi.

Pre vozidlá i-MiEV, Lancer Evolution a L200 2WD platí nasledujúca záručná doba:

Na nové vozidlo MME sa vzťahuje 3-ročná záručná doba na kvalitu. Po dobu prvých 24 mesiacov sa na vozidlo vzťahuje záruka bez ohľadu na počet najjazdených kilometrov; počas zostávajúcich 12 mesiacov (25. až 36. mesiac) sa na vozidlo vzťahuje záruka s obmedzením do 100 000 km, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, od počiatočného dátumu záruky



uvedenom v registračných údajoch v Servisnej knižke k vozidlu, kedy je vozidlo po prvý raz predané registrovanému majiteľovi.

Na nasledujúce komponenty sa vzťahujú špeciálne záručné podmienky a záruka je obmedzená na 3 roky. Prvých 24 mesiacov je záruka bez ohľadu na počet najazdených kilometrov, zostávajúcich 12 mesiacov (25. až 36. mesiac) s obmedzením do 100 000 km:

- akumulátor 12V, lambda sondy
- motorček ventilátora kondenzátoru klimatizácie – platí pre Pajero a L200
- vstrekovacie trysky paliva a žeraviace sviečky – platí pre vznetové motory

V režime Občianskeho zákonníka (ak sa kúpna zmluva riadi Občianskym zákonníkom) po uplynutí zákonnej záruky sa vylučujú nároky vyplývajúce z § 622, ods. 2 a § 623 ods. 1 Občianskeho zákonníka, resp. po uplynutí doby zodpovedajúcej zákonnej záruke, podľa Občianskeho zákonníka, zaniká právo kupujúceho požadovať namiesto odstránenia chýb výmenu vozidla, právo od zmluvy odstúpiť a právo na uplatnenie náhrady škody a akýchkoľvek výdavkov súvisiacich s chybou vozidla. V prípade, ak sa zmluvný vzťah spravuje Obchodným zákonníkom má kupujúci právo na odstránenie chýb opravou vozidla, s vylúčením práva na výmenu veci, na odstúpenie od zmluvy, ako i právo na náhradu straty zisku.

#### **Diely so špeciálnou zárukou**

Na ŠPECIÁLNE DIELY uvedené nižšie sa nevzťahuje záruka spoločnosti MME, ale záruka príslušného výrobcu:

- Pneumatiky
- Zábavné systémy vo vozidle (iba zariadenia nemontované pri výrobe)
- Všetko ostatné vybavenie, ktoré nebolo nainštalované v tomto novom vozidle MME

#### **Diely, na ktoré sa nevzťahuje záruka**

Na nasledujúce diely neposkytuje spoločnosť MME záruku ( mimo chýb materiálu alebo dielenského spracovania):

Súčiastky opotrebované bežnou prevádzkou vozidla:

- Vložka vzduchového filtra
- Vložka olejového filtra
- Vložka palivového filtra
- Vložky peľového filtra
- Hnacie remene pre:
  - Alternátor
  - Vodné čerpadlo
  - Čerpadlo posilňovača riadenia
  - Klimatizácia
- Zapaľovacie sviečky (pri alebo po prvej naplánovanej výmene)
- Diely spojky (lamela, pritlačný kotúč)

- Materiály obložení brzdových doštiček a brzdových čelustí, brzdové kotúče
- Lišty stieračov
- Poistky
- Žiarovky (pre všetky svetlá)

Kvapaliny a mazivá:

- Motorový olej
- Olej v manuálnej prevodovke
- Kvapalina v automatickej prevodovke
- Olej v rozdeľovacej prevodovke
- Olej v normálnom diferenciáli a LSD
- Olej alebo kvapalina v riadení
- Brzdová a spojková kvapalina
- Mazivá
- Chladiaca zmes motora (nemrznúca)
- Elektrolyt batérie
- Chladiace médium klimatizácie - klíma
- Kvapalina do ostrekovača okien
- Palivo (benzín alebo nafta)

Ďalšie diely alebo časti, na ktoré sa nevzťahuje záruka:

Tato záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie ľubovoľnej súčasti, dielu alebo súčasti vyžadovanej pri normálnej údržbe a materiály používané pri takejto údržbe (podľa popisu a špecifikácií v Servisnej knižke v časti Starostlivosť o vaše vozidlo).
- Normálne opotrebovanie alebo poškodenie pokovovaných dielov, laku, gumených častí a čalúnenia karosérie, spôsobené každodenným používaním, opotrebovaním, vplyvom počasia alebo nastavovaním ľubovoľných súčastí pri normálnom používaní.
- Menšie chyby neovplyvňujúce kvalitu, výkon alebo funkciu vozidla alebo jeho súčasti, napr. mierny šum alebo vibrácie, ku ktorým dochádza pri určitom používaní alebo pri nezvyčajnej prevádzke.
- Poškodenie spôsobené nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou, napríklad zanedbaním denných alebo periodických prehliadok a údržby podľa popisu uvedených v Servisnej knižke a v Návoďte na obsluhu vydanéj k vášmu novému vozidlu MME.
- Poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych dielov a súčastí, ak výmenu vykonal autorizovaný servis alebo nezávislý opravár, alebo pri oprave vykonávanej majiteľom vozidla.

- Poškodenie spôsobené dopravnou nehodou, chybným používaním alebo zanedbaním riadnej manipulácie s vozidlom, ako je to stanovené v Návode na obsluhu, nesprávnym používaním vozidla, používaním vozidla v nezvyčajných podmienkach, t. j. na závodenie alebo súťaže, úpravami vozidla alebo jeho súčastí neodporúčanými alebo neschválenými spoločnosťou MME.
- Poškodenie spôsobené externými vplyvmi, t. j. chemickým znečistením, trusom vtákov, kyslým dažďom, krupobitím, pieskom, soľou, prostriedkami na rozpúšťanie ľadu, kameňmi, ohňom, nehodami alebo zlyhaním ľudského faktora, zanedbaním, civilnými povstaniami alebo neočakávanými prírodnými udalosťami.
- Poškodenie batožinového priestoru alebo kabíny naloženým alebo nesprávne zabezpečeným tovarom počas prepravy.
- Náklady z dôvodu poruchy, t. j. nemožnosť používať vozidlo, strata času, náklady na palivo, telefón, cestovanie, ubytovanie, strata alebo poškodenie osobného vlastníctva počas prepravy, komerčná strata alebo strata zisku.
- Všetky vozidlá, pri ktorých bola vykonaná zmena údajov počítadla najazdených kilometrov, po ktorej sa nedá ľahko určiť alebo potvrdiť počet najazdených kilometrov.

### **Práva výrobcu**

Kontrola vozidla (pred alebo po vykonaní akýchkoľvek prác) požaduje predloženie poškodených alebo vymenených súčastí dielov.

### **6/12-ročná záruka na prehrdzavenie**

Spoločnosť MME poskytuje na toto nové vozidlo MME vyrobeného spoločnosťou MME alebo pre ňu na základe nasledujúcich ustanovení a podmienok 6/12-ročnú záruku (v závislosti od modelu) na prehrdzavenie plechového dielu karosérie zvnútra z dôvodu chýb materiálu alebo spracovania, a to bez ohľadu na počet najazdených kilometrov. Táto záruka platí pri dodržaní podmienky správnej údržby a začína plynúť od DÁTUMU ZAČATIA PLATNOSTI ZÁRUKY. Všetky autorizované servisy MME bezplatne opravujú alebo vymenia prehrdzavený plechový diel.

V režime Občianskeho zákonníka (ak sa kúpna zmluva riadi Občianskym zákonníkom) po uplynutí zákonnej záruky sa vylučujú nároky vyplývajúce z § 622, ods. 2 a § 623 ods. 1 Občianskeho zákonníka, resp. po uplynutí doby zodpovedajúcej zákonnej záruke, podľa Občianskeho zákonníka, zaniká právo kupujúceho požadovať namiesto odstránenia chýb výmenu vozidla, právo od zmluvy odstúpiť a právo na uplatnenie náhrady škody a akýchkoľvek výdavkov súvisiacich s chybou vozidla. V prípade, ak sa zmluvný vzťah spravuje Obchodným zákonníkom má kupujúci právo na odstránenie chýb opravou vozidla, s vylúčením práva na výmenu vecí, na odstúpenie od zmluvy, ako i právo na náhradu straty zisku.

### **Poznámka:**

Na hrdzu alebo koróziu plechových dielov líšiacu sa od prehrdzavenia a chýb laku sa vzťahuje "ZÁKLADNÉ ZÁRUČNÉ KRYTIE".

6/12-ročná záruka na prehrdzavenie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Korózia spôsobená poškodením pri nehode, nesprávnym použitím alebo úpravou vozidla.

- Chemické znečistenie, trus vtákov, kyslý dážď, dopravné nehody, krupobitie, piesok, soľ, prostriedky na rozpúšťanie ľadu, kamene, oheň, prírodné katastrofy alebo zlyhania ľudského faktora, zanedbanie, civilné povstania alebo prírodné kalamity.
- Korózia spôsobená nevykonaním opráv malých poškodení.
- Korózia spôsobená nevykonaním opráv a údržby podľa Návodu na obsluhu.
- Náklady z dôvodu záručnej opravy, t. j. nemožnosť používať vozidlo, strata času, náklady na palivo, telefón, cestovanie alebo ubytovanie, komerčná strata alebo strata zisku.
- Ostatné prípady korózie, príčiny ktorej sa nedajú pripísať spoločnosti MME.
- Akékoľvek prehrdzavenie takej časti nového vozidla MME, ktorá nie je obvodovou časťou karosérie. V zmysle používanom v týchto záručných podmienkach, medzi "obvodové časti karosérie" nepatria diely, ktoré sú súčasťou platformy nového vozidla MME.

### **Povinnosti majiteľa**

Plechové diely karosérie a spodok vozidla treba kontrolovať každých 12 mesiacov od dátumu začatia platnosti záruky a podľa potreby opätovne ošetriť na náklady majiteľa.

Po vykonaní prehliadky treba vyplniť záznam o prehliadke karosérie v Servisnej knižke a musí ho opečiatkovať spoločnosť vykonávajúca prehliadku.

Všetky malé opravy odrenín od kamienkov, škrabancov a podobných poškodení sa vykonávajú na náklady majiteľa.

V prípade opravy alebo výmeny plechových dielov z dôvodu nehody vášho vozidla alebo z iného dôvodu treba opravy vykonávať v súlade s postupmi v príslušných servisných manuáloch Mitsubishi Motors.

### **Výmenné a servisné akcie týkajúce sa bezpečnosti**

Výrobca musí občas vykonávať obhliadku častí vozidiel, pri ktorých je podozrenie na zníženie bezpečnosti. V takomto prípade vás písomne oboznámi obchodný zástupca pre vašu krajinu a požiada vás o zavezenie vozidla do autorizovaného servisu Mitsubishi za účelom bezplatného vykonania prác potrebných na odstránenie problému.

Po vykonaní opravy musí autorizovaný servis Mitsubishi vyplniť a opečiatkovať v Servisnej knižke časť Záznamom o vykonanej servisnej alebo zvolávacej akcii.

### **Záruka na dielce a príslušenstvo**

#### **Originálne dielce Mitsubishi:**

Na všetky "originálne dielce" Mitsubishi sa vzťahuje 2-ročná záruka bez obmedzenia najazdených kilometrov, ktorá začína plynúť od dátumu ich nákupu.

Na overenie platnosti záruky na tieto súčasti bude potrebné pri uplatňovaní záruky doložiť ako doklad o kúpe dodaciu faktúru alebo faktúru za montáž. Tieto dokumenty uschovajte na bezpečnom mieste.

#### **Originálne príslušenstvo Mitsubishi:**

Na všetko "originálne príslušenstvo" Mitsubishi sa vzťahuje 2-ročná záruka bez obmedzenia najazdených kilometrov, ktorá začína plynúť od dátumu ich nákupu.

Na overenie platnosti záruky na toto príslušenstvo bude potrebné pri uplatňovaní záruky doložiť ako doklad o kúpe dodaciu faktúru alebo faktúru za montáž. Tieto dokumenty uschovajte na bezpečnom mieste.

#### **Originálne servisné dielce Mitsubishi:**

Na všetky "originálne servisné dielce" Mitsubishi sa vzťahuje 2-ročná záruka bez obmedzenia najazdených kilometrov, ktorá začína plynúť od dátumu ich nákupu.

Na overenie platnosti záruky na tieto súčasti bude potrebné pri uplatňovaní záruky doložiť ako doklad o kúpe dodaciu faktúru alebo faktúru za montáž. Tieto dokumenty uschovajte na bezpečnom mieste.

Záruka na originálne dielce Mitsubishi, originálne príslušenstvo Mitsubishi a originálne servisné dielce Mitsubishi sa vzťahuje iba na výrobné chyby danej súčiastky/dielca alebo iných súčiastok, ktoré sa môžu poškodiť z dôvodu jej zlyhania.

Záruka sa nevzťahuje na nesprávnu montáž alebo poškodenie spôsobené počas montáže.

Pre "originálne dielce a príslušenstvo Mitsubishi" a "originálne servisné dielce Mitsubishi" platia tie isté výnimky, ktoré sú popísané v časti Diely bez záruky.

#### **Územný rozsah:**

ZÁRUKA NA NOVÉ VOZIDLO a originálne súčiastky, príslušenstvo a servisné súčiastky Mitsubishi platí v nasledujúcich krajinách:

Andorra, Rakúsko, Bielorusko, Belgicko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvátsko, Cyprus, Česká republika, Estónsko, Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Gibraltár, Grécko, Maďarsko, Island, Írsko, Izrael, Taliansko, Lotyšsko, Lichtenštajnsko, Litva, Luxembursko, Macedónsko, Malta, Monako, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Rusko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Švajčiarsko, Holandsko, Turecko, Ukrajina, Veľká Británia a Juhoslávia.

#### **Zákonné práva**

Žiadne ustanovenie tejto záruky neovplyvňuje zákonné práva zákazníka.

#### **Ručiteľ:**

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V.  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
The Netherlands

#### **Záručné opravy pri cestách do zahraničia**

Pri ceste automobilom do niektorej z krajín uvedených v časti Územný rozsah máte nárok na záručné opravy vo všetkých autorizovaných servisoch Mitsubishi.

Aby bolo možné poskytnúť tieto záručné služby, musí sa vo vozidle nachádzať Servisná knižka pre Európske krajiny, pretože autorizovaný predajca vozidiel Mitsubishi bude potrebovať informácie uvedené v časti Protokol o registrácii na uplatnenie nároku vo vašom mene.

Bez Servisnej knižky budete musieť za opravu zaplatiť. Na získanie náhrady si musíte ponechať faktúru a požiadať miestny autorizovaný servis Mitsubishi o uplatnenie nároku vo vašom mene.

Je dôležité podotknúť, že súčiastky/dielce potrebné pre vaše konkrétne vozidlo alebo model nemusia byť okamžite k dispozícii v krajine, v ktorej cestujete, ak sa v nej nepredáva kompletný modelový rad vozidiel Mitsubishi.

### **Asistenčná služba Mitsubishi Motors Assistance Package (MAP)**

Informácie o novej asistenčnej službe Mitsubishi Motors Assistance Package (MAP) pre núdzovú pomoc na ceste sú uvedené v [samostatnej časti na nasledujúcich stranách](#), ktorá obsahuje podrobnosti celého programu pre cestovanie vo vašej krajine alebo v zahraničí.